

GEMEINDE  
**Gemeinde Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE  
Langtaufers

COMUNE  
**comune curon venosta**  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO CIVICO DI  
Vallelunga

## Beschlußniederschrift des Verwaltungsausschusses

## Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr.  
19 / 13.12.2023

SITZUNG VOM  
13.12.2023

SEDUTA DEL

UHR-ORE

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unensch.	Assenti ingiustificati
Joos Emanuel				
Stecher Hanspeter				
Thöni Ewald Wendelin				
Folie Josef				
Zanini Anton Josef				

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

**ELLER Marianne**

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**ZANINI Anton Josef**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Abschluss verschiedener Versicherungspolizze**

**stipula di diverse polizze assicurative**

## **Erteilung eines Brokerauftrages an die Assiconsult GmbH, Bozen und Abschluss verschiedener Versicherungspolizze**

### **DAS FRAKTIONSKOMITEE**

- Vorausgeschickt dass mit der Tätigkeit der Eigenverwaltung B.N.R. Langtaufers verschiedene Risiken entstehen und diese abgesichert werden müssen;

-nach Einsichtnahme in das eingeholte Angebot der Assiconsult GmbH, Esperantostrasse 1, 39100 Bozen, welche folgende Versicherungspolizzen für die Faktion Langtaufers anbietet: Haftpflicht, Rechtsschutz, Feuer und Unfall;

-festgestellt, dass das Angebot der Assiconsult eine gute Absicherung der Eigenverwaltung B.N.R. Langtaufers gewährleistet und diese Gesellschaft eine weitreichende Erfahrung in der Versicherungsvermittlung für öffentliche Körperschaften besitzt, nachweislich eine hohe Anzahl von Verträgen abgeschlossen hat und der sichere Nachweis der Sachlichkeit und Professionalität vorliegt;

-in Erwägung gezogen, der Versicherungsgesellschaft Assiconsult GmbH den Brokerauftrag zu erteilen und die vermögensrechtliche und verwaltungstechnische Handhabung der Versicherungspolizzen zu übertragen;

-die Absicherung der Eigenverwaltung B.N.R. Langtaufers mittels Direktauftrag gemäß Art. 36, Abs. 2., Buchst. a) des GVD Nr. 50/2016 zu vergeben, und der Auftragnehmer die Voraussetzungen gemäß Art. 80 und Art. 83, Abs. 3. des GVD Nr. 50/2016 besitzen muss;

- nach Einsichtnahme in die Statuten dieser Verwaltung;

-nach Einsichtnahme in das R.G.vom 08.02.1956, Nr. 4;

-nach Einsichtnahme in die geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung und der eigenen Satzung;

Nach Anhören der Sekretärin, nach Einsichtnahme in den geltenden ETGO, den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres sowie den geltenden Bestimmungen des LG 16/1980 i.g.F. und nach eingehender Diskussion.

**beschließt das Komitee der Eigenverwaltung mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form**

## **Conferimento incarico di brokeraggio alla Assiconsult srl, Bolzano e stipula di diverse polizze assicurative**

### **IL COMITATO DELLA FRAZIONE**

- Premesso che con l'attività dell'Amministrazione Sep. B.U.C. di Vallelunga sorgono diversi rischi e perciò devono essere assicurati;

-visto l'offerta della Assiconsult Srl, Via Esperanto 1, 39100 Bolzano, quale offre le seguenti polizze assicurative per la frazione Vallelunga responsabilità civile del patrimonio, protezione legale e assicurazione infortuni;

-accertato, che l'offerta della Assiconsult Srl offre una buona protezione dell'amministrazione separata b.u.c. Vallelunga e che la società ha ampia esperienza della mediazione nel settore assicurativo degli enti pubblici, ha dimostrato di aver concluso un elevato numero di contratti, e presenta garanzie di sicura serietà e professionalità;

-ritenuto di conferire all'Assiconsult Srl l'incarico di brokeraggio e di attribuire la gestione contabile e amministrativa delle polizze assicurative;

-di affidare la protezione dell'amministrazione separata b.u.c. San Valentino tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2., lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, e che l'affidatario deve essere in possesso dei requisiti ai sensi dell'art. 80 e 83, comma 3 del D.Lgs. n. 50/2016;

- visto lo statuto vigente di questa Amministrazione;

-vista la L.R. n. 4 del 08.02.1956;

-viste le norme vigenti dell'Ordinamento dei Comuni e del proprio statuto;

Sentito la Segretaria, visto il vigente TUOC, il bilancio di previsione dell'anno corrente, nonché le norme vigenti della LP 16 /1980 s.m.i e dopo ampia discussione.

**il Comitato di Amministrazione delibera ad unanimità di voti espressi in forma legale**

1) der Versicherungsgesellschaft Assiconsult GmbH, Esperanto Str. 1 - 39100 Bozen den Brokerauftrag zu erteilen, die rechtliche und verwaltungstechnische Handhabung der Haftpflicht, Rechtsschutz und Unfall zu übertragen und den Brokerauftrag, welcher wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.

2) die von der Assiconsult GmbH vorgeschlagene Haftpflichtpolizze zu folgendem Wirkung 31.12.2023 für die Dauer von 2,5 Jahren und zwar bis zum 30.09.2025 abzuschließen; (CIG: ZA13DBB16B)

3) die von der Assiconsult GmbH vorgeschlagene Rechtsschutzpolizze mit Wirkung 31.12.2023, für die Dauer von 2,5 Jahren und zwar bis zum 30.09.2027 abzuschließen.  
(CIG: Z2E39B02A9)

4) die von der Assiconsult GmbH vorgeschlagene Unfallpolizze mit Wirkung 31.12.2023, für die Dauer von 3,5 Jahren und zwar bis zum 30.09.2027 abzuschließen. (CIG: Z553DBB186)

5) die Prämie dem Kap. 180, TIT. I., Sektion I „Versicherungsprämien“, der Bilanz 2023, mit genügender Verfügbarkeit, anzulasten.

6) die Ausgaben für die alljährliche Prämie in den jeweiligen Haushaltsvoranschlägen vorzusehen;

1. di conferire incarico alla società assicurativa Assiconsult Srl, via Esperanto 1, 39100 Bolzano di brokeraggio e di attribuire la gestione contabile e amministrativa della polizza responsabilità civile del patrimonio, protezione legale e assicurazione infortuni di approvare l'incarico di brokeraggio, che forma parte integrante della presente delibera;

2) di stipulare il contratto di Polizza Assicurativa per responsabilità come proposto dalla Assiconsult srl con decorrenza 31.12.2023 per la durata fino al 30.09.2025; (CIG: ZA13DBB16B)

3) di stipulare il contratto di Polizza Assicurativa per polizza assicurative RCT/O come proposto dalla Assiconsult srl con decorrenza 31.12.2023 per la durata fino al 30.09.2027;  
(CIG: Z2E39B02A9)

4) di stipulare il contratto di Polizza Assicurativa per polizza assicurative Casco km come proposto dalla Assiconsult srl con decorrenza 26.01.2023 per la durata fino al 30.09.2025; (CIG:Z553DBB18)

5) di imputare il premio al Cap. 180, TIT. I. Sezione I “Premi d'assicurazione”, del bilancio 2023, che presenta la necessaria disponibilità.

6) di prevedere la spesa relativa ai premi annuali nei relative bilanci di previsione;

--\*--

Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010(Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività del presente provvedimento. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, d.lgs 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ZANINI Anton Josef

---

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der  
Eigenverwaltung am

La presente deliberazione viene pubblicato al sito  
dell'amministrazione il giorno

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Sekretärin - La Segretaria  
gez.-f.to ELLER Marianne

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-  
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene  
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

im Sinne des Art. 2. Abs. 3 des geltenden L.G. v. 12.06.80, Nr.  
16 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 2. Com. 3 della vigente L.P. d. 12.06.80, n. 16

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

gez.-f.to ELLER Marianne

---